



アイヌ語ネコンネコン

1、2、3などの数字は、何て言うの？

さっぼろし はくようしょう ねん たかさきゆう さ
札幌市・白楊小5年 高崎夕瑛さん



きたはら シネ トウレパ (一つのオオウバユリ) ♪ トウ レク トウンペ (二つのチョーカー)

♪ レ イナウル (三つのけずりかけ) ♪



たきぐち 瀧口：お、何を歌ってるのかな。
きたはら 北原：ふふふ、アイヌ語の数え歌を作ったんだよ。イネ アツケテク (四つのホタテ) ♪ アシクネ イワニ (5本のアオダモ) ♪

たきぐち 瀧口：ちょうどいいじゃん。今回は数の数え方を知りたいって。

きたはら 北原：数が数えられたら面白いよね。アイヌ語の数は、日本語の「ひと」「ふた」みたいな言葉なんだ。

たきぐち 瀧口：うん？ うん、続けて。
きたはら 北原：後ろに「つ」や「ふくろ」みたいな言葉がついて「ひとつ」「ふたふくろ」って言うと意味が分かるでしょ。「ひと」「ふた」だけだと分からない。アイヌ語の数も、後ろにつく言葉とセットなんだよ。

きたはら 北原：数え歌の続き

きたはら 北原モコットウナシ 1976年、東京都生まれ。ルーツは樺太(サハリン)。北海道大学教授。むかしのアイヌ民族の暮らし、特に言葉、音楽、文学、宗教のことを調べている
瀧口夕美 1971年、釧路市生まれ。阿寒湖畔のアイヌコタンで育ち、幼少期からアイヌのおどりなどを習う。現在は京都市在住で、編集グループSUREという出版社の代表

「〇〇ってアイヌ語で何て言うの?」。小学生から寄せられた質問に、アイヌ民族の2人があーだこーだいうコーナーです。考えた言葉は公式でもなんでもなく、結論もとくに出しません。ネコンはアイヌ語で「どう(言うの?)」という意味です。

シネ トウレパ
(一つのオオウバユリ)



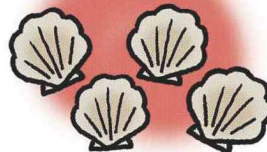
トウ レク トウンペ
(二つのチョーカー)



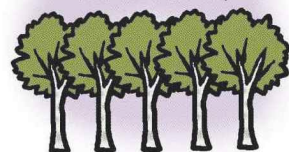
レ イナウル
(三つのけずりかけ)



イネ アツケテク
(四つのホタテ)



アシクネ イワニ
(5本のアオダモ)



題字・イラスト 小笠原小夜

イワン アラカシ
(六つの片小屋)



アラワン トウペ
(七つの結び目)



トウペサン スネ
(八つのたいまつ)



シネペサン ワンパッカ
(9組の手ぶくる)



ワン シネウケル
(10人のお客さん)



数え歌の続き

きたはら 北原モコットウナシ 1976年、東京都生まれ。ルーツは樺太(サハリン)。北海道大学教授。むかしのアイヌ民族の暮らし、特に言葉、音楽、文学、宗教のことを調べている
瀧口夕美 1971年、釧路市生まれ。阿寒湖畔のアイヌコタンで育ち、幼少期からアイヌのおどりなどを習う。現在は京都市在住で、編集グループSUREという出版社の代表